



AU & HEERBRUGG

LEHRBETRIEB GEMEINDE AU, LEHRABSCHLÜSSE 2023

Erfolgreich junge Berufsleute ausgebildet

Unsere Lernenden Jessica Frei, Joël Gschwend und Valentina Vuco als Kauffrau/Kaufmann auf der Gemeindeverwaltung Au, Tobias Halter als Fachmann Betriebsunterhalt im Werkhof, Gian Pergher, Ivana Deganello und Arbenita Feraj als Fachfrau bzw. Fachmann Gesundheit im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach haben ihre Lehre erfolgreich abgeschlossen.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Verwaltung und des Altersheims freuen sich über die Erfolge, gratulieren ganz herzlich zum Prüfungserfolg und wünschen ihnen beruflich sowie privat weiterhin ganz viel Glück und Erfolg!

An der diesjährigen Diplomfeier der Kaufleute wurde Jessica Frei, Kauffrau EFZ, ganz speziell geehrt. Sie war von den 112 jungen Kaufleuten die Zweitbeste mit einem phänomenalen Notendurchschnitt von 5.6. Ganz herzliche Gratulation zu diesem Spitzenresultat!



Jessica Frei, Kauffrau



Joël Gschwend, Kaufmann



Valentina Vuco, Kauffrau



Tobias Halter, Fachmann Betriebsunterhalt



Ivana Deganello, Fachfrau Gesundheit



Gian Pergher, Fachmann Gesundheit



Arbenita Feraj, Fachfrau Gesundheit

STRASSENSPERRUNGEN

Sperrung Walzenhauserstrasse

Seit Montag, 7. August 2023 werden die Werkleitungen an der Walzenhauserstrasse, Abschnitt Rosenberg bis Mennweg, umfangreich saniert. Dies bedingt abschnittsweise eine Vollsperrung bis ca. 13. Oktober 2023. Umleitungen für alle Verkehrsteilnehmer sind signalisiert. Für den motorisierten Verkehr ist die Zufahrt nach Au während der Komplettsperre nur via Langmoos oder St. Margrethen möglich. Ab 13. Oktober 2023 wird mit Ampelbetrieb gearbeitet. Die Durchfahrt ist dann gewährleistet.

Sperrung Rosenbergsaustasse

Ab Donnerstag, 10. August 2023 wird die Trinkwasserleitung von der Hauptstrasse bis zur Werkstrasse erneuert. Zudem muss eine defekte Halterung der Abwasserleitung ersetzt und örtliche Massnahmen getroffen werden. Die Arbeiten dauern voraussichtlich bis Mitte September 2023. Während dieser Zeit wird der motorisierte Verkehr ab der Hauptstrasse in Richtung Widnau im Einbahnsystem geführt. Im Anschluss wird die Rosenbergsaustasse im Abschnitt Hauptstrasse bis zur SBB-Unterführung für die Belagsarbeiten für eine Arbeitswoche gesperrt. Eine Umleitung wird signalisiert. Die Gehwege sind von der Sperrung nicht betroffen und bleiben benutzbar. Die baulichen Arbeiten sind aufgrund des schlechten Zustandes der Rosenbergsaustasse notwendig. Der Kanton und die Politische Gemeinde Au achten beim Unterhalt auf den Werterhalt der Infrastruktur und eine sichere Fahrt. Mit den baulichen Eingriffen können jetzt grössere Schäden und höhere Kosten vermieden werden.

Informationen für die Anstösser

Die Bauleitungen von Baustellen sind mit den Anstössern in Kontakt und informieren laufend über die Bauarbeiten. Falls trotzdem Unklarheiten bestehen, können Sie sich an den Bereich Unterhalt/Werke wenden. Die Fachpersonen stehen für Fragen telefonisch (058 228 62 07) oder per E-Mail (info@au.ch) gerne zur Verfügung.

SAMMELTERMINE

Grünabfuhr Au

Die nächste Grünabfuhr in Au findet am Mittwoch, 16. August 2023 statt.

Grünabfuhr Heerbrugg

Die nächste Grünabfuhr in Heerbrugg findet am Donnerstag, 17. August 2023 statt.

Grünabfälle können der Grünabfuhr (Grüntour) mitgegeben werden. Zu den Grünabfällen gehören Gras, Rasenschnitt, Laub, Sträucher, Äste usw. Seit 1. Januar 2023 ist die Grünabfuhr kostenpflichtig. Entsprechend sind Grüngutmarken an den Grüngutbehältern, -gebinden oder -bündel für die Entsorgung von Grüngut anzubringen. Weitere Infos finden Sie im Abfallkalender und im Informationsblatt.

Bezug der Grüngutmarken

Die Grüngutmarken sind nun auch bei folgenden Verkaufsstellen erhältlich:

- Bäckerei und Cafe Künzler, Au
- Go Poschta Au GmbH, Au
- Spar Heerbrugg (Dornacherhof), Heerbrugg
- Drogerie Coop Center, Heerbrugg

Nutzen Sie die Gelegenheit, die Grüngutmarken gleichzeitig mit dem Einkauf zu erwerben.

Altpapiersammlung Au

Am Samstag, 26. August 2023 führt der Turnverein Au (STV Au) von 8.00 bis 16.00 Uhr die Papiersammlung in Au durch. Papier und Karton sind bis 8.00 Uhr am Strassenrand zu deponieren.

Praktische Erinnerung einrichten

Lassen Sie sich an die Sammlungen per SMS oder E-Mail erinnern. Weitere Infos finden sich auf unserer Website www.au.ch unter dem Stichwort «Abo-Dienste». Bitte nutzen Sie diese Dienste, damit sie keine Sammeltermine mehr verpassen. Die Dienste sind kostenlos.

WINTERHILFE

Winterhilfe St. Gallen – Ortsvertretung Au-Heerbrugg

Die Winterhilfe St. Gallen setzt sich seit 1936 für Menschen ein, die oft in versteckter Armut schwierige Situationen zu meistern haben. In der Gemeinde Au arbeitet die Winterhilfe seit vielen Jahren für diesen Zweck und konnte viel bewirken.

Neue Organisation

Auf das Ende des Geschäftsjahres 2022/2023 (30. Juni 2023) wurden die Organisationsstrukturen angepasst, damit von jedem Spenderfranken weiterhin möglichst viel bei den Armutsbetroffenen ankommt. Aus diesem Grund ist die Ortsvertretung Au-Heerbrugg ab sofort der Geschäftsstelle in St. Gallen angegliedert. Somit können Kosten gespart und Synergien genutzt werden.

Die Winterhilfe wird weiterhin sorgfältig und zielgerichtet ihren Auftrag ausführen und die Spenden genauso für Menschen in Au und Heerbrugg einsetzen. Die Abläufe werden geändert, die Leistungen bleiben aber gleich: Die Hilfesuchenden erhalten auch in Zukunft massgeschneiderte Unterstützungen direkt bei der Geschäftsstelle in St. Gallen.

Darf die Winterhilfe auch unter den veränderten Bedingungen weiterhin auf Ihre Verbundenheit und Solidarität für Hilfesuchende in Au und Heerbrugg rechnen? Für zukünftige Spenden und Unterstützungen ab 1. Juli 2023 melden Sie sich bitte bei der Geschäftsstelle: Winterhilfe St. Gallen, Rosenbergstrasse 69, 9000 St. Gallen, sankt-gallen@winterhilfe.ch, Tel. 071 222 12 91 (Postfinance IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8).

Allen treuen Spenderinnen und Spendern dankt die Winterhilfe von Herzen für die bisherige und zukünftige grosszügige Unterstützung.

Bezug von Birnel

Den Birnel können Sie unabhängig von der Umstrukturierung auch weiterhin ganzjährig bei den Sozialen Diensten Au erwerben.

JUNGBÜRGERFEIER

Volljährig mit Pflichten und Rechte

Die diesjährige Jungbürgerfeier wurde am 8. Juli 2023 durchgeführt. Nach einem Apéro im Restaurant Sternen Heerbrugg und dem offiziellen Teil der Jungbürgerfeier, wurden die Jugendlichen an das Musikfestival «Sommer im Park» eingeladen. Nebst den regionalen Musikkünstlern heizte insbesondere «Bligg» dem Publikum gehörig ein. Die Jungbürgerinnen genossen die Jungbürgerfeier in diesem Rahmen sichtlich.



Fröhliche Jungbürgerinnen an der Jungbürgerfeier

WIR GRATULIEREN

90 Jahre

10. August: Adelheid Schneider, Au

85 Jahre

10. August: Nikolaos Dimopoulos, Au
14. August: Emilie Rzany, Heerbrugg

80 Jahre

10. August: Ernst Hoh, Au
20. August: Dora Rauseo, Au



KIRCHEN

Evangelische Kirchgemeinde Berneck-Au-Heerbrugg

Gottesdienste

Am Sonntag, 13. August 2023 um 10.00 Uhr findet in Berneck der Begrüssungs-Gottesdienst mit dem Pfarrerehepaar Barbara und Matthias Damaschke-Bösch statt. Musik: Ulrike Turwitt. Anschliessend Apéro.

Am Sonntag, 20. August 2023 um 10.00 Uhr findet in der evangelischen Kirche Heerbrugg der ökumenische Schuleröffnungsgottesdienst für Primarschüler und -schülerinnen mit Pfarrerin Barbara Damaschke-Bösch und Pastoralassistent Reinhard Paulzen statt. Musik: Ulrike Turwitt. Anschliessend Apéro.

Am Abend um 19.30 Uhr ist in der katholischen Kirche Heerbrugg das ökumenische Taizé-Gebet.

Andachten

Mittwoch, 16. und 23. August 2023 um 9.00 Uhr in der evangelischen Kirche Heerbrugg.

Katholische Kirchgemeinde Au Rietgottesdienst

Morgen Freitag, 11. August 2023 findet bei guter Witterung der Rietgottesdienst statt.

Bei Durchführung wird um 17.30 Uhr mit der grossen Glocke geläutet.

Treffpunkt: Velo: 18.30 Uhr Kirchplatz; Auto (mit Mitfahrgelegenheit): gemäss separater Abmachung. Anschliessend an den Gottesdienst sind alle herzlich zum Apéro eingeladen.

Bei schlechter Witterung ist um 19.00 Uhr Gottesdienst in der Pfarrkirche.

Eucharistiefeier, Kräuter- und Blumensegen

Am Samstag, 12. August 2023 findet das Fest Mariä Aufnahme in den Himmel (15. August) statt. Im Gottesdienst werden Blumen und Kräuter gesegnet. Wer gerne möchte, darf selbst mitgebrachte Blumen und Kräuter (-Sträusse) zum Segnen vor den Altar legen. Die Messe wird musikalisch vom Frauenchor mitgestaltet.

Rosenkranz der Frauen

Am Donnerstag, 17. August 2023 ist um 14.00 Uhr Rosenkranz der Frauen in der Pfarrkirche.

Schüler-Gottesdienste zum neuen Schuljahr

Die Schulanfangsfeiern finden wie folgt statt: Freitag, 18. August 2023, 08.15 Uhr für die Unterstufe in der evangelische Kirche und 10.45 Uhr für die Mittelstufe in der evangelische Kirche.

Katholische Kirchgemeinde Heerbrugg

Schuleröffnungsfeiern

Am Montag, 14. August 2023 um 07.30 Uhr findet im Schulhaus am Bach der ökumenische Begrüssungsimpuls für die 1. OMR zusammen mit dem Schulleiter und Vertretern der Kirchgemeinden statt.

Am Sonntag, 20. August 2023 beginnt um 10.00 Uhr der ökumenische Schuleröffnungsgottesdienst in der evangelischen Kirche für Primarschüler und -schülerinnen mit ihren Familien und für die ganze Kirchgemeinde, anschliessend Apéro.

Der ökumenische Schuljahr-Eröffnungsgottesdienst für die OMR beginnt am Freitag, 18. August 2023 um 18.00 Uhr mit Gebet in der katholischen Kirche in Heerbrugg und anschliessendem Grillfest im Pavillon Blattacker.

TAGESKARTE GEMEINDE

Die vier Tageskarten Gemeinde, angeboten für CHF 45 je Fahrkarte, können auf www.au.ch online reserviert werden. Das Reservationssystem informiert Sie über die noch erhältlichen Karten. Selbstverständlich können die Fahrkarten bei den Einwohnerdiensten auch per Telefon bestellt werden (Tel. 058 228 62 20). Die Tageskarte Gemeinden gibt es noch bis 25. September 2023. Anschliessend lancieren die SBB die Spartageskarte Gemeinde per 1. Januar 2024. Wir wünschen allen eine gute und sichere Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln.

PRIMARSCHULGEMEINDE

Sommerferien 2023

Die Sommerferien dauern bis am 13. August 2023.

Informationen zum Schulstart am Montag, 14. August 2023

Heerbrugg: 1. Schultag nach den Ferien

Kindergarten 1: 13.30 Uhr im jeweiligen Kindergarten

Kindergarten 2: 7.50 Uhr im jeweiligen Kindergarten

Am Nachmittag ist frei.

Einschulungsjahr: 10.00 Uhr Begrüssung beim Schulhaus Blattacker

1. Klassen: 10.00 Uhr Begrüssung beim jeweiligen Schulhaus

2. bis 6. Klassen: 7.50 Uhr im Schulzimmer. Anschliessend findet die Schuleröffnungsfeier im Pavillon Blattacker statt.

Eltern sind bei der Schuleröffnungsfeier und bei der 1. Klass-Begrüssung herzlich willkommen.

Die Schuleröffnungsfeier beginnt um ca. 8.05 Uhr beim Pavillon Blattacker.

Nach der Feier und der Begrüssung der 1. Klässler gehen die Kinder ohne Begleitung der Eltern ins Klassenzimmer.

Au: 1. Schultag nach den Ferien

Unterstufe (1. Klassen und Einschulungsjahr): 10.00 Uhr Begrüssung vor dem Schulhaus Wees

Alle Eltern der 1. Klassen / des ESJ sind dazu herzlich eingeladen

2.-6. Klassen: 7.50 Uhr im Schulzimmer

Schuleröffnungsfeier Au vom Freitag, 18. August 2023

Unterstufe / Kleinklasse (2. bis 3. Klasse) 8.15 bis 8.45 Uhr in der evangelischen Kirche Au

Mittelstufe (4. bis 6. Klasse) 10.45 bis 11.15 Uhr in der evangelischen Kirche Au

BAUVERWALTUNG

Ereilte Baubewilligungen:

im ordentlichen Verfahren:

- Rutz Andreas und Ramona, Wislistrasse 3a, Berneck; Neubau Einfamilienhaus mit Garage, Quellenstrasse 7, Au
- Starhaus AG, Eisenbahnstrasse 41, Rorschach; Neubau Doppel-Einfamilienhaus, Fränzerstrasse 21/21a, Au
- Müller Kathrin, Hauptstrasse 94, Au; Abbruch Gebäude Nr. 1433 und Neubau Bungalow, Bäumligasse 3, Au

Ereilte Baubewilligungen

im vereinfachten Verfahren

- SBB AG, Vulkanplatz 11, Zürich; Umnutzung Nebengebäude in Pausenraum und Lager, Bahnhofstrasse 16, Heerbrugg
- Luber Sarah / Nüesch Tobias, Friedhofweg 1, Au; Sanierung des Vorplatzes, Erstellen einer Pergola sowie eine Gartenumgestaltung
- Bieniek Martin, Auerstrasse 15, Heerbrugg; Aufstellen einer Garage
- Politische Gemeinde Au, Kirchweg 6, Au; Erstellen eines Unterflur-Containers, Feldstrasse 9/11/13, Heerbrugg
- Politische Gemeinde Au, Kirchweg 6, Au; Erstellen von zwei Unterflur-Containern, Eulenberg 10/12, Heerbrugg
- Weder Jürg, Hanfacker 2, Hagglingen; Sanierung Wohnhaus (Innenumbau, Installation einer Luft/Wasser-Wärmepumpe, Abbruch Cheminée mit Kamin sowie Einbau Fenster im UG), Weiherstrasse 1, Au

Ereilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- SFS Group Schweiz AG, Rosenbergsaustrasse 8, Heerbrugg; Installation von vier Wind-Solar-Kleinkraftwerken, Rosenbergsaustrasse 10, Au
- Scheibner Uwe, Hauptstrasse 83, Au; Installation einer Photovoltaik-Anlage
- Odermatt Patrick, Hauptstrasse 137, Au; Installation einer Photovoltaik-Anlage
- Brammertz Klaus und Angelika, Fichtenweg 3, Au; Installation einer Photovoltaik-Anlage
- Rorschach Christof und Maria, Nefenstrasse 39, Heerbrugg; Installation Photovoltaik-Anlage

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Einwohnerverein Au

Einladung zum IGLU vom 16. August 2023

Am Mittwoch, 16. August 2023 lädt der Einwohnerverein die Bevölkerung zum dritten und bereits letzten Mal in diesem Jahr zum IGLU (Information, Gespräche, Leute und Unterhaltung) ein. Wie gewohnt findet der IGLU bei der Mehrzweckhalle Au statt.

Dieser Anlass wird bei jeder Witterung durchgeführt. Es freut uns, dass Heinz Leutenegger mit seinem Team wieder für das leibliche Wohl sorgen wird. Es gibt feine Bratwürste und Cervelats vom Grill und verschiedene Getränke. Der Einwohnerverein offeriert traditionsgemäss ein Fässchen Bier und das Mineralwasser.

Wir freuen uns, dass die Dream Dancers mit ihren Darbietungen den Abend unterhaltsam mitgestalten. Wir hoffen auf einen warmen Sommerabend.

Samariterverein Au-Heerbrugg

Tag der offenen Tür am 19. August 2023

Der Samariterverein lädt alle Interessierten, auch Familien von Au und Heerbrugg zu einem Nothilfe-Parcours ein.

Der Anlass findet am Samstag, 19. August 2023 von 10.00 bis 15.00 Uhr im Samariterlokal in Heerbrugg (Feuerwehrdepot Heerbrugg) statt.

Es sind alle eingeladen, die ihre Erste-Hilfe-Kenntnisse einmal auffrischen und dazu Neues erlernen wollen. An 4 bis 6 Posten können Sie praktisch üben.

Zum Beispiel: Wie entfernt man bei einer bewussten Person den Helm? Wie kann man eine Blutung stillen? Wie verhält man sich bei einem Unfall? Wann wendet man die stabile Seitenlage an? Was unternimmt man bei einem Herzstillstand? Es wird interessant und abwechslungsreich.

Es freut uns, wenn wir Sie am 19. August 2023 kennenlernen und Ihnen unser Wissen weitergeben können.

Turnverein Au

Team Aerobic ab 22. August 2023

Am 22. August 2023 startet der STV Au jeweils am Dienstagabend von 18.30 bis 20.00 Uhr mit einer neuen Team Aerobic-Gruppe.

Das Team Aerobic bietet ein abwechslungsreiches, leistungsorientiertes Training und beinhaltet Elemente aus verschiedensten Sportarten. Dabei werden tänzerische Choreografien, Akrobatikelemente, Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination trainiert.

Wenn du also über 16 Jahre alt bist, gerne tanzt und eine neue Sportart ausprobieren möchtest, melde dich bis zum 22. August 2023 bei Alessia Sonderegger (soalessia@gmail.com).

PERSONELLES

10-Jähriges Dienstjubiläum

Alters- und Pflegeheim Hof Haslach

Am 1. Juni 2023 hat Sandra Kleinstück ihr 10-jähriges Dienstjubiläum im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach gefeiert. Die Bewohnenden und das gesamte Team Hof Haslach danken für die sehr geschätzte, langjährige Tätigkeit und wünschen für die kommenden Jahre weiterhin viel Freude und Erfolg im Beruf.



Christian Sepin, Gemeindepräsident, Brigitte Grässl, Sandra Kleinstück und Rahel Heinemann (v.l.)

Pensionierung

Alters- und Pflegeheim Hof Haslach

Nach über 15 Jahren beendet Gerda Graf ihre Tätigkeit im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach und geht in Pension.

Wir bedanken uns für ihre langjährige Mitarbeit. Wir wünschen ihr für ihren nächsten Lebensabschnitt viel Glück, Freude und Gesundheit.

AMTLICHE PUBLIKATIONEN

Die rechtsverbindlichen, amtlichen Publikationen der Politischen Gemeinde Au finden Sie auf der elektronischen Publikationsplattform des Kantons St. Gallen unter www.publikationen.sg.ch. Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert auf die Plattform des Kantons und können auf die Informationen der Gemeinde Au zugreifen.



IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 24. August 2023. Redaktionsschluss: Montag, 21. August 2023, 18.00 Uhr.

Mit dem QR-Code gelangen Sie auch mit Ihrem Mobile schnell und unkompliziert zu den Mitteilungsblättern unserer Gemeinde.



Verantwortlich: Toni Wagner, Marcel Fürer
Facebook: www.facebook.com/GemeindeAu
Auflage: 4'300 Exemplare

Gemeindeverwaltung | Gemeinderatskanzlei
Kirchweg 6 | 9434 Au | T 058 228 62 10 |
info@au.ch | www.au.ch